

**PCT**  
 WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
 Internationales Büro  
 INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE  
 INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)



<p>(51) Internationale Patentklassifikation <sup>7</sup> : <b>D06B 1/14, 3/18</b></p>	<b>A1</b>	<p>(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: <b>WO 00/04219</b></p> <p>(43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 27. Januar 2000 (27.01.00)</p>		
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none; padding: 5px;"> <p>(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP99/04914</p> <p>(22) Internationales Anmeldedatum: 13. Juli 1999 (13.07.99)</p> <p>(30) Prioritätsdaten: 198 32 163.5      17. Juli 1998 (17.07.98)      DE</p> <p>(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SUCKER-MÜLLER-HACOBIA GMBH &amp; CO. [DE/DE]; Krefelder Strasse 690, D-41066 Mönchengladbach (DE).</p> <p>(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FUCHS, Ralf [DE/DE]; Pfarrer-Gau-Strasse 42 a, D-52223 Stolberg (DE). WROBLOWSKI, Hans, Gerhard [DE/DE]; Reifarth Strasse 44, D-42349 Wuppertal (DE). VOSWINCKEL, Gerhard [DE/DE]; Elsa-Brandström-Strasse 30, D-52070 Aachen (DE).</p> <p>(74) Anwalt: FRESE-GÖDDEKE, Beate; Hüttenallee 237b, D-47800 Krefeld (DE).</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none; padding: 5px;"> <p>(81) Bestimmungsstaaten: CN, IN, JP, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).</p> <p><b>Veröffentlicht</b> Mit internationalem Recherchenbericht.</p> </td> </tr> </table>			<p>(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP99/04914</p> <p>(22) Internationales Anmeldedatum: 13. Juli 1999 (13.07.99)</p> <p>(30) Prioritätsdaten: 198 32 163.5      17. Juli 1998 (17.07.98)      DE</p> <p>(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SUCKER-MÜLLER-HACOBIA GMBH &amp; CO. [DE/DE]; Krefelder Strasse 690, D-41066 Mönchengladbach (DE).</p> <p>(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FUCHS, Ralf [DE/DE]; Pfarrer-Gau-Strasse 42 a, D-52223 Stolberg (DE). WROBLOWSKI, Hans, Gerhard [DE/DE]; Reifarth Strasse 44, D-42349 Wuppertal (DE). VOSWINCKEL, Gerhard [DE/DE]; Elsa-Brandström-Strasse 30, D-52070 Aachen (DE).</p> <p>(74) Anwalt: FRESE-GÖDDEKE, Beate; Hüttenallee 237b, D-47800 Krefeld (DE).</p>	<p>(81) Bestimmungsstaaten: CN, IN, JP, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).</p> <p><b>Veröffentlicht</b> Mit internationalem Recherchenbericht.</p>
<p>(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP99/04914</p> <p>(22) Internationales Anmeldedatum: 13. Juli 1999 (13.07.99)</p> <p>(30) Prioritätsdaten: 198 32 163.5      17. Juli 1998 (17.07.98)      DE</p> <p>(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SUCKER-MÜLLER-HACOBIA GMBH &amp; CO. [DE/DE]; Krefelder Strasse 690, D-41066 Mönchengladbach (DE).</p> <p>(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FUCHS, Ralf [DE/DE]; Pfarrer-Gau-Strasse 42 a, D-52223 Stolberg (DE). WROBLOWSKI, Hans, Gerhard [DE/DE]; Reifarth Strasse 44, D-42349 Wuppertal (DE). VOSWINCKEL, Gerhard [DE/DE]; Elsa-Brandström-Strasse 30, D-52070 Aachen (DE).</p> <p>(74) Anwalt: FRESE-GÖDDEKE, Beate; Hüttenallee 237b, D-47800 Krefeld (DE).</p>	<p>(81) Bestimmungsstaaten: CN, IN, JP, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).</p> <p><b>Veröffentlicht</b> Mit internationalem Recherchenbericht.</p>			
<p>(54) Title: <u>DEVICE FOR SIZING A FIBRE BUNDLE</u></p> <p>(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUM BESCHLICHTEN EINER FADENSCHAR</p> <div style="text-align: center; margin: 20px 0;"> </div>				
<p>(57) Abstract</p> <p>The invention relates to a device for sizing a fibre bundle (3), which comprises at least one sizing compartment (2) for contacting threads with a sizing bath (20, 25), said compartment being preceded by a feeding unit (1) and followed by a sizing material squeezing unit (27). The feeding unit (1) is designed as a multifunctional unit to operate both as a preliminary wetting means and as a wetting material squeezing unit (16) in order to perform preliminary wetting of the fibre bundle (3) with water (10, 14) or the like before it is introduced into the sizing bath (20, 25) and to perform squeezing of the threads after preliminary wetting but before sizing, without in principle using any additional unit.</p>				